



BASES DEL CONCURSO – SORTEO IMPRESORA HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24”

1. Organizadores y destinatarios.

Omnitel Comunicaciones S.L., en representación de Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U B28260933 con dirección Calle José Echegaray 18, 28232 - Las Rozas (Madrid), prevén realizar un sorteo denominado el **SORTEO ALEATORIO DE UNA IMPRESORA HP DESIGNJET STUDIO PRINTER POR LA PARTICIPACIÓN AL EVENTO VIRTUAL “DIFFERENT BY DESIGN” QUE OFRECERÁ LA EMPRESA HEWLETT PACKARD ESPAÑA LOS PRÓXIMOS 2 Y 3 DE SEPTIEMBRE**. El referido sorteo está dirigido a toda persona física partner de Hewlett Packard dentro del ámbito del canal DesignJet internacional, que atenderán los eventos de lanzamiento de los días 2 y 3 de septiembre. Los trabajadores de la empresa Hewlett packard no pueden participar.

2. Requisitos para participar.

Podrán participar en el concurso todas aquellas personas físicas Partners de **HEWLETT PACKARD DesignJet** que hayan participado al evento virtual **DIFFERENT BY DESIGN** de los días 2 y 3 de septiembre.

Para participar será preciso atender el evento **HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN** al cual hayan sido invitados. Será necesario asistir virtualmente al evento registrado, en caso contrario, se aplicará lo dispuesto en el punto 5 de las presentes bases.

Podrá participar en la promoción, la persona física mayor de dieciocho años (18), con residencia habitual en los países cuya ley permita la participación al sorteo y a la recepción de dicho premio.

3. Fecha del sorteo

El sorteo tendrá la semana del 7 de septiembre del 2020 ante Notario.

4. Selección de los ganadores.

De entre los participantes se eligen, mediante sistema informático que gestionará el Notario elegido por **OMNITEL COMUNICACIONES S.L.**, 5 números al azar. El titular del primer número extraído será considerado **GANADOR/A de la IMPRESORA HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24”**. Incluye el transporte de dicha impresora al destino del participante ganador.

Los siguientes 4 números se considerarán sustitutos.

La fecha de la celebración del mencionado evento será comunicada al ganador/ra la misma semana del 7 de septiembre en la que se llevará a cabo el sorteo.

5. Comunicación del premio al ganador.

El premio se comunicará al ganador/ra en la misma semana del 7 de septiembre a través de teléfono y/o de e-mail. Si por causa imputable, éste desistiera de su premio, o quedara descalificado por alguna de las causas contempladas en las presentes bases, pasará a ser elegido **GANADOR** de la **IMPRESORA** el participante que en el sorteo ante Notario hubiera obtenido el número 2, y así sucesivamente.

Será condición esencial ,para poder participar, tener una invitación previa vía mail al registro por parte de Hewlett Packard España que da derecho a participar al sorteo **IMPRESORA HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24"**, en caso de no poderse aportarse aplicará lo indicado en el párrafo anterior.

El artículo objeto de premio no podrá ser cambiado por su importe en efectivo una vez entregado al ganador/a. El ganador/ra tampoco podrá poner a la venta dicho premio.

Todas las contingencias fiscales serán responsabilidad del ganador del premio.

6. Personas que no pueden participar.

No podrán participar en la presente promoción los empleados de HEWLETT PACKARD, así como sus familiares directos hasta primer grado de consanguinidad. Tampoco podrán participar las empresas y familiares directos hasta primer grado de consanguinidad que participen en la realización del presente concurso. Igualmente aquellos participantes menores de edad que no cumplan con los requisitos exigidos en las presentes bases y el consentimiento de su correspondiente representante legal, no podrán participar y serán descalificados, aplicándose lo contemplado en el punto 5 de las presentes bases.

7. Protección de datos.

De acuerdo con la Ley Orgánica 15/1999 de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a todo participante, y todo participante declara expresamente conocer que los datos personales que voluntariamente ha facilitado pasarán a formar parte de un fichero automatizado cuya finalidad es la participación en la promoción del Sorteo de la impresora, así como la gestión del sorteo y el envío de Newsletter e e-mails informativos de nuevas promociones por parte de Hewlett Packard. Podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, en cualquier momento remitiendo una carta al Departamento de Protección de Datos de Omnitel Comunicaciones S.L. B-81040669 de Madrid con domicilio en C/ Colquide nº6 , portal 2 planta 2. 28231 Las Rozas (Madrid)

8. Aceptación de las bases

La participación en el presente sorteo supone la aceptación íntegra y expresa de las bases que rigen las mismas. Las bases se encuentran depositadas ante Notario.

Hewlett Packard España se reserva el derecho a aplazar, suspender o cancelar el concurso por causas de fuerza mayor.



抽奖规则 - 奖品: HP DESIGNJET STUDIO PRINTER (24 英寸) 打印机

1. 举办方和接受方

Omnitel Comunicaciones S.L.代表 Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U.举办一个抽奖活动, Omnitel Comunicaciones S.L.公司税号: B28260933, 注册地址为 José Echegaray 街 18 号 28232 - Las Rozas (马德里), 邮编: 28232, 西班牙惠普公司将从 9 月 2 日至 3 日参加“DIFFERENT BY DESIGN”虚拟活动的名单中随机抽选一位获奖者, 奖品为一台惠普 HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 打印机。上述抽奖活动的对象为 9 月 2 日至 3 日参加产品发布会的惠普国际 DesignJet 渠道范围内的任何合作的自然人。惠普公司的员工无法参加这项抽奖活动。

2. 参加条件

所有参加 9 月 2 日和 3 日“DIFFERENT BY DESIGN”虚拟活动的 HEWLETT PACKARD DesignJet 的自然人均可以参与抽奖活动。

要参与此抽奖活动, 必须参加具有邀请函的 HP DESIGNJET “DIFFERENT BY DESIGN”虚拟活动并已注册, 否则, 将适用于本规则第 5 点的规定。

十八岁(18)以上的自然人均可参与此抽奖活动, 并其惯常居住地所在国家的法律允许参加抽奖活动且可接受上述奖品。

3. 抽奖日期

将于 2020 年 9 月 7 日这一周在公证人员面前进行抽奖。

4. 抽选获奖者

通过计算机系统从参与者中随机选择 5 个号码, 该系统将由 OMNITEL COMUNICACIONES S.L.选择的公证人员进行管理。第一个抽中的参与者将获得一台 HP DESIGNJET STUDIO PRINTER (24 英寸) 打印机。包括将所述打印机配送至获胜者的地址。

接下来的 4 位参与者将列为候补名单。

上述活动将于 9 月 7 日进行抽奖, 并将在同一周通知获奖者。

5. 获奖者通知

将于 9 月 7 日抽奖日期的同一周通过电话和/或电子邮件通知获奖者。如果由于不可抗力的原因而放弃了奖项, 或者是由于这些规则中的任何原因而被取消资格, 则在公证人员面前抽选的第 2 名参与者将成为打印机的获奖者, 依此类推。

必须收到由西班牙惠普 (Hewlett Packard España) 事先通过电子邮件发出邀请函的注册者, 方可参加 **HP DESIGNJET STUDIO PRINTER (24 英寸)** 打印机的抽奖活动, 如果无法提供邀请函的情况下, 将适用于上一段所述的内容。

奖品交付给获奖者后, 就无法将其兑换成现金。而获奖者亦不得出售上述奖品。

所有税务义务将由获奖者负责。

6. 不得参加的人员

HEWLETT PACKARD 员工及其直系亲属至一等亲, 不得参加此抽奖活动。同样地, 举办这些活动的公司及其直系亲属至一等亲, 亦不得参加。

另外, 未符合本规则规定并未获得相应法律代表同意的未成年参加者, 将无法参加并将被取消资格, 适用于本规则第 5 点的规定。

7. 个人数据保护

根据西班牙个人数据资料保护组织法 LOPD 第 15/1999 号的规定, 特此告知所有参与者, 并且每位参与者明确声明已理解其自愿提供的个人数据将成为自动处理文件的一部分, 将用于参与惠普公司的打印机抽奖活动、抽奖管理以及通过电子邮件发送有关新闻简讯和新促销活的信息。您可以随时致函到以下地址和部门来行使您的访问、纠正、撤销及异议权: Omnitel Comunicaciones S.L.B 数据保护部门, 税号: 81040669 (马德里), 地址: C/ Colquide nº 6 , portal 2 planta 2.28231 Las Rozas (Madrid)

8. 接受规则

参加本抽奖活动即意味着完全而明确地接受其所有规定。公证处已保留这些规则。

西班牙惠普保留因不可抗力原因而延迟、暂停或取消活动的权利。



TEILNAHMEBEDINGUNGEN – VERLOSUNG DRUCKER HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24“

1. Veranstalter und Zielgruppe.

Omnitel Comunicaciones S.L., in Vertretung der Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U mit Steueridentnummer B28260933 und Sitz in Calle José Echegaray 18, 28232 Las Rozas (Madrid, Spanien), beabsichtigen die Durchführung einer Verlosung unter der Bezeichnung **VERLOSUNG NACH ZUFALLSPRINZIP EINES DRUCKERS HP DESIGNJET STUDIO PRINTER AUFGRUND DER TEILNAHME AN DER VIRTUELLEN VERANSTALTUNG „DIFFERENT BY DESIGN“, DIE VOM UNTERNEHMEN HEWLETT PACKARD ESPAÑA AM KOMMENDEN 2. UND 3. SEPTEMBER ANGEBOten WIRD.** Die oben genannte Verlosung richtet sich an alle natürlichen Personen, die Partner von Hewlett Packard sind und im Rahmen des internationalen DesignJet-Kanals die Product-Launch-Veranstaltungen am 2. und 3. September besuchen werden. Mitarbeiter des Unternehmens Hewlett Packard dürfen nicht teilnehmen.

2. Voraussetzungen für die Teilnahme.

Teilnahmeberechtigt an der Ausschreibung sind alle natürlichen Personen, die Partner von **HEWLETT PACKARD DesignJet** sind und am 2. und 3. September am virtuellen Event **DIFFERENT BY DESIGN** teilgenommen haben.

Um teilnehmen zu können, muss die Teilnahme auf Einladung an der Veranstaltung **HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN** erfolgt sein. Es ist erforderlich, virtuell nach Anmeldung an der Veranstaltung teilzunehmen, andernfalls gelten die Bestimmungen unter Punkt 5 der vorliegenden Teilnahmebedingungen.

Teilnahmeberechtigt an dieser Werbeaktion sind Personen über achtzehn (18) Jahren, die ihren gewöhnlichen Wohnsitz in Ländern haben, deren Gesetzgebung die Teilnahme an der Verlosung und den Erhalt dieses Preises erlaubt.

3. Datum der Verlosung

Die Verlosung findet in der Woche vom 7. September 2020 vor Notar statt.

4. Auswahl der Gewinner.

Unter den Teilnehmern werden 5 Nummern zufällig mittels eines Computersystems ausgewählt, das von einem von OMNITEL COMUNICACIONES S.L. ausgewählten Notar verwaltet wird. Der/die Inhaber/in der ersten gezogenen Nummer gilt als **GEWINNER/IN des DRUCKERS HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24“**. Der Preis beinhaltet den Transport des Druckers zum Bestimmungsort des ausgelosten Teilnehmers.

Die nächsten 4 Nummern gelten als Ersatz.

Das Datum der oben genannten Veranstaltung wird dem/der Gewinner/in in derselben Woche des 7. September mitgeteilt, in der die Verlosung stattfinden wird.

5. Benachrichtigung des/der Gewinners/in.

Der/die Gewinner/in wird über den Gewinn in derselben Woche des 7. September telefonisch und/oder per E-Mail benachrichtigt. Sollte er/sie aus einem ihm/ihr zurechenbaren Grund von seinem/ihrer Gewinn zurücktreten oder aus einem der in diesen Bedingungen genannten Gründe disqualifiziert werden, so rückt als GEWINNER/IN des DRUCKERS der/die Teilnehmer/in nach, der/die an der Verlosung vor einem Notar die Nummer 2 erhalten hat, und so weiter.

Eine wesentliche Voraussetzung für die Teilnahme ist der vorherige Erhalt einer Einladung per E-Mail zwecks Anmeldung von Hewlett Packard Spanien erhalten zu haben, die das Recht zur Teilnahme an der Verlosung des **DRUCKERS HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24"** gewährt. Falls diese nicht vorgelegt werden kann, gilt die im vorherigen Absatz genannte Bestimmung.

Der zu verlosende Artikel kann nicht gegen seinen Wert in bar eingetauscht werden, sobald er an den/die Gewinner/in ausgeliefert wurde. Der/die Gewinner/in darf diesen Preis auch nicht zum Verkauf anbieten.

Für alle steuerlichen Eventualverbindlichkeiten ist der/die Gewinner/in des Preises verantwortlich.

6. Von der Teilnahme ausgeschlossene Personen.

Mitarbeiter von HEWLETT PACKARD sowie deren direkte Verwandte bis zum ersten Verwandtschaftsgrad sind von der Teilnahme an dieser Werbeaktion ausgeschlossen. Auch Unternehmen und direkte Verwandte bis zum ersten Verwandtschaftsgrad, die an der Abwicklung dieser Ausschreibung beteiligt sind, dürfen ebenfalls nicht teilnehmen. Ebenso können minderjährige Teilnehmer, die die Anforderungen dieser Teilnahmebedingungen nicht erfüllen und keine Zustimmung ihres gesetzlichen Vertreters vorlegen, nicht teilnehmen und werden unter Anwendung der Bestimmungen in Punkt 5 dieser Teilnahmebedingungen disqualifiziert.

7. Datenschutz.

Gemäß dem Organgesetz 15/1999 über Schutz personenbezogener Daten werden hiermit alle Teilnehmer in Kenntnis gesetzt, und jeder Teilnehmer erklärt ausdrücklich, dass die von ihm freiwillig zur Verfügung gestellten personenbezogenen Daten in eine automatisierte Datenbank aufgenommen werden, deren Zweck die Teilnahme an der Werbeaktion mit Verlosung des Druckers sowie die Verwaltung der Verlosung und der Versand von Newslettern und informativen E-Mails mit neuen Werbeaktionen von Hewlett Packard ist. Sie können Ihre Rechte auf Einsicht, Berichtigung, Löschung und Widerspruch jederzeit ausüben, indem Sie sich schriftlich an die Datenschutzabteilung (Departamento de Protección de Datos) von Omnitel Comunicaciones S.L. B-81040669 in Madrid unter der Anschrift C / Colquide Nr. 6, Portal 2 Planta 2. 28231 Las Rozas (Madrid) wenden.

8. Einwilligung in die Teilnahmebedingungen

Die Teilnahme an dieser Verlosung bedeutet die vollständige und ausdrückliche Einwilligung in die geltenden Teilnahmebedingungen. Die Teilnahmebedingungen wurden notariell hinterlegt.

Hewlett Packard España behält sich das Recht vor, die Ausschreibung aufgrund höherer Gewalt zu verschieben, auszusetzen oder abzusagen.



CONTEST RULES - 24" HP DESIGNJET STUDIO PRINTER PRIZE DRAW

1. Organisers and recipients.

Omnitel Comunicaciones S.L., on behalf of Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U., holder of Corporate Tax Code B28260933 and with its registered office at Calle José Echegaray, 18, 28232 - Las Rozas (Madrid), plans to hold a **RANDOM DRAW FOR AN HP DESIGNJET STUDIO PRINTER BY TAKING PART IN THE "DIFFERENT BY DESIGN" VIRTUAL EVENT TO BE OFFERED BY HEWLETT PACKARD ESPAÑA ON 2-3 SEPTEMBER**. This draw is for all natural persons that are a partner of Hewlett Packard within the scope of the international DesignJet channel and who will attend the launch events on 2-3 September. Hewlett Packard employees cannot take part.

2. Requirements for participation.

The contest is open to all natural persons who are partners of **HEWLETT PACKARD DesignJet** and who have taken part in the **DIFFERENT BY DESIGN** virtual event on 2-3 September

To participate it will be necessary to attend the **HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN** event to which they have been invited. It will be necessary to attend the registered event online, otherwise the provisions of point 5 of these rules will apply.

The promotion is open to natural persons over the age of eighteen (18) who habitually live in countries whose legislation allows them to take part in the draw and to receive the prize.

3. Date of the draw

The draw will take place the week starting 7 September 2020 and will be held in the presence of a notary public.

4. Selection of the winners.

Five numbers will be chosen at random from among the participants, by means of an IT system managed by the notary public chosen by **OMNITEL COMUNICACIONES S.L.** The holder of the first number drawn will be considered the **WINNER** of the **24" HP DESIGNJET STUDIO PRINTER**. The prize includes shipping the printer to the winner's address.

The following four numbers will be considered as substitutes.

The date of the foregoing event will be notified to the winner the same week starting 7 September when the draw will take place.

5. Notification of the prize to the winner.

The prize will be communicated to the winner in the same week starting 7 September, by telephone and/or e-mail. If, for whatsoever reason, the participant waives their prize, or is disqualified for any of the reasons set out herein, the runner-up in the draw held in the presence of a notary public will be chosen as the **WINNER** of the **PRINTER**, and so on.

A prerequisite for taking part will be a prior invitation to register send by email from Hewlett Packard España that gives the right to participate in the **24" HP DESIGNJET STUDIO PRINTER** draw. In the event of failing to provide this, the provisions set out in the previous paragraph will apply.

The prize cannot be exchanged for cash once it has been delivered to the winner. Neither will the winner be able to offer the prize for sale.

All tax contingencies will be the responsibility of the prize winner.

6. Persons not eligible to take part.

HEWLETT PACKARD employees and their immediate family members up to the first degree of kinship are not eligible for this promotion. Companies and direct family members up to the first degree of kinship that are involved in this contest may not take part either. Likewise, those participants who are minors and do not comply with the requirements of these rules and do not have the consent of their corresponding legal representative will not be eligible to participate and will be disqualified. In this event the provisions of point 5 of these rules will apply.

7. Data protection.

Pursuant to Organic Law 15/1999 on the Protection of Personal Data, all participants are informed, and all participants expressly declare that the personal data they have voluntarily furnished will become part of an automated file whose purpose is to participate in the promotion of the printer draw, as well as to manage the draw and send newsletters and e-mails about new Hewlett Packard promotions. You may exercise your rights to access, rectification, erasure and objection at any time by sending a letter to the Data Protection Department (Departamento de Protección de Datos) of Omnitel Comunicaciones S.L. (B-81040669) Madrid, with registered office at C/ Colquide nº 6, portal 2 planta 2. 28231 Las Rozas (Madrid)

8. Acceptance of the rules.

Participation in this draw implies full and express acceptance of the rules governing the draw. The rules have been deposited with a notary public.

Hewlett Packard España reserves the right to postpone, suspend or cancel the contest due to force majeure.



RÈGLEMENT DU CONCOURS – TIRAGE AU SORT IMPRIMANTE HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24”

1. Organismes et destinataires

Omnitel Comunicaciones S.L., pour le compte de Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U B28260933, sise Calle José Echegaray 18, 28232 - Las Rozas (Madrid), prévoit de réaliser un tirage au sort intitulé le **TIRAGE AU SORT D'UNE IMPRIMANTE HP DESIGNJET STUDIO PRINTER POUR LA PARTICIPATION À L'ÉVÈNEMENT VIRTUEL « DIFFERENT BY DESIGN », OFFERTE PAR L'ENTREPRISE HEWLETT PACKARD ESPAÑA LES 2 ET 3 SEPTEMBRE PROCHAINS**. Ledit tirage au sort s'adresse à toute personne physique partenaire de Hewlett Packard dans le cadre du canal DesignJet international, qui participeront aux événements de lancement des 2 et 3 septembre. Les employés de l'entreprise Hewlett Packard ne peuvent pas y participer.

2. Conditions requises pour participer

Pourront participer au concours toutes les personnes physiques partenaires de **HEWLETT PACKARD DesignJet** ayant participé à l'évènement virtuel **DIFFERENT BY DESIGN** se tenant les 2 et 3 septembre.

Pour participer, elles devront assister à l'évènement **HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN** auquel elles auront été invitées. Elles devront assister de manière virtuelle à l'évènement souscrit. Dans le cas contraire, les dispositions du point 5 du présent règlement leur seront applicables.

Toute personne physique âgée de dix-huit (18) ans et plus, ayant son lieu de résidence habituelle situé dans les pays dont la loi permet la participation au tirage au sort et à la réception du prix correspondant, pourra participer à la promotion.

3. Date du tirage au sort

Le tirage au sort aura lieu la semaine du 7 septembre 2020, devant notaire.

4. Sélection des gagnants

Parmi les participants, cinq numéros seront choisis au hasard par le biais d'un système informatique géré par le notaire nommé par OMNITEL COMUNICACIONES S.L. à cet effet. Le titulaire du premier numéro extrait sera considéré comme étant le/la **GAGNANT/E de l'IMPRIMANTE HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24”**. Le prix comprend le transport de ladite imprimante au domicile du participant lauréat.

Les quatre numéros suivants seront considérés comme étant des remplaçants.

La date de la tenue de l'évènement susmentionné sera communiquée au/à la gagnant/e la même semaine du 7 septembre, durant laquelle le tirage au sort aura lieu.

5. Communication du prix au gagnant

Le prix sera communiqué au/à la gagnant/e la même semaine du 7 septembre, par téléphone et/ou via courriel. Dans le cas où celui-ci o celle-ci renoncerait à son prix ou, pour un motif lui étant imputable, était disqualifié(e) pour l'un des motifs mentionnés dans

le présent règlement, le/la GAGNANT/E de l'IMPRIMANTE serait alors le/la participant/e ayant obtenu le numéro 2 lors du tirage au sort devant notaire, et ainsi de suite.

Pour pouvoir participer, il faudra absolument avoir reçu une invitation envoyée par courriel de la part de Hewlett Packard España avant l'inscription, donnant droit à participer au tirage au sort intitulé **IMPRESORA HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24"**. Dans le cas où le/la lauréat/e ne pourrait pas présenter ladite invitation, les dispositions du paragraphe précédent s'appliqueront.

L'article objet du prix ne pourra pas être échangé pour son montant en argent liquide, une fois qu'il aura été remis au/à la gagnant/e. Le/la gagnant/e ne pourra pas non plus mettre le prix en vente.

Toutes les démarches de nature fiscale incomberont au/à la lauréat/e du prix.

6. Les personnes ne pouvant pas participer

Les employés de HEWLETT PACKARD, ainsi que leurs parents directs jusqu'au premier degré de consanguinité, ne pourront pas participer à la présente promotion. Les entreprises et les parents directs jusqu'au premier degré de consanguinité participant à l'organisation du présent concours ne pourront pas non plus y participer. De même, tous les participants mineurs ne respectant pas les conditions requises du présent règlement et le consentement de leur représentant légal correspondant, ne pourront pas non plus participer et seront disqualifiés, en vertu des dispositions du point 5 du présent règlement.

7. Protection des données

En conformité avec la loi organique 15/1999 sur la protection des données à caractère personnel, nous informons tout/e participant/e, et tout/e participant/e déclare expressément savoir, que les données à caractère personnel qu'il/elle a volontairement fournies seront incluses dans un fichier informatique ayant pour objet la participation à la promotion du tirage au sort de l'imprimante, ainsi que la gestion du tirage au sort et l'envoi de Newsletters et de courriels contenant des informations relatives aux nouvelles promotions de la part de Hewlett Packard. Tout/e participant/e pourra exercer ses droits d'accès, de rectification, d'effacement et d'opposition, à tout moment, en envoyant une lettre au Service de la protection des données d'Omnitel Comunicaciones S.L. B-81040669 de Madrid, sise C/ Colquide nº6, portal 2 planta 2. 28231 Las Rozas (Madrid - Espagne)

8. Acceptation du règlement

La participation au présent tirage au sort entraîne l'acceptation intégrale et expresse du règlement le régissant. Le règlement a été déposé devant notaire.

Hewlett Packard España se réserve le droit de reporter, suspendre ou annuler le concours pour cas de force majeure.



イベント規則 - HP DESIGNJET STUDIO プリンター (24 インチ) 抽選

1. 主催者および対象。

Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U を代表する Omnitel Comunicaciones S.L. B28260933 con dirección Calle José Echegaray 18, 28232 - Las Rozas (Madrid)は、9月2日と3日に HEWLETT PACKARD ESPAÑA によって提供されるバーチャルイベント「DIFFERENT BY DESIGN」参加による HP DESIGNJET STUDIO プリンターの抽選会を開催する予定です。この抽選会は、9月2日と3日の発売イベントに参加する、国際的な DesignJet チャンネル枠内の HP(ヒューレット・パッカード)の個人パートナーを対象としています。ヒューレット・パッカードの社員は参加できません。

2. 参加条件。

当コンテストは、9月2日と3日に開催されるバーチャルイベント「DIFFERENT BY DESIGN」に参加する HEWLETT PACKARD DesignJet のパートナー全員が対象となります。

参加するには、招待された HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN のイベントに参加する必要があります。登録されたバーチャルイベントに参加する必要がありますが、参加しない場合、当規則の第5項の規定が適用されます。

当プロモーションは、法律で抽選への参加と賞品の受け取りが許可されている国に常住している18歳以上の自然人を対象としています。

3. 抽選日

抽選は2020年9月7日に公証人の前で行われます。

4. 当選者の選考。

参加者の中から、OMNITEL COMUNICACIONES S.L.によって任命された公証人が管理するコンピュータシステムによって、5つの番号が無作為に選択されます。最初に抽選された番号の持ち主は、「HP DESIGNJET STUDIO PRINTER (24 インチ)」の当選者となります。プリンターは当選者の送り先へ届けられます。

以下の4つの番号を代用とします。

前述の日程は、抽選が行われる9月7日の同週に当選者に連絡されます。

5. 賞品当選者への連絡

当選者には、9月7日の同週に電話またはメールで連絡します。何らかの理由で参加者が入賞を辞退した場合、または本規則に規定された理由で失格となった場合は、公証人の前での抽選で2番目の番号の持ち主である参加者をプリンターの当選者とします。

前述の規定に従うことができない場合には、「HP DESIGNJET STUDIO プリンター (24 インチ)」の抽選に参加する権利を与える Hewlett Packard España からの登録により、事前にメールで招待状が送られていることが、参加の必須条件となります。

賞品は、当選者に届けられた後、換金することはできません。また、当選者は、賞品を売りに出すこともできません。

あらゆる税金負担はすべて当選者の責任となります。

6. 参加資格のない方。

HEWLETT PACKARD の従業員およびその近親者は、当プロモーションの対象外となります。また、本イベントに参加している企業やその一親等以内の親族も参加できません。同様に、未成年者であり、本規則の要件と対応する法定代理人の同意を遵守しない参加者は、参加できず失格となり、本規則の第 5 項の規定が適用されます。

7. データ保護。

個人データの保護に関する基本法第 15/1999 号に基づき、参加者全員が自発的に提供した個人データは自動化されたファイルの一部となり、その目的はプリンターの抽選会のプロモーションに参加すること、抽選会の管理、ヒューレット・パッカードによる新しいプロモーションに関するニュースレターや電子メールの送信にあることを明示的に宣言し、参加者全員に通知します。アクセス、修正、取り消し、反対の権利をいつでも行使することができます。その場合は、Omnitel Comunicaciones S.L. (S.L. B-81040669) のデータ保護部門宛に書面を郵送ください。宛先：C/ Colquide nº6, portal 2 planta 2.28231 Las Rozas (Madrid)

8. 規則同意

この抽選会に参加することは、抽選会の規則を完全かつ明示的に受け入れることを意味します。本規則は公証人に寄託されます。

スペインヒューレット・パッカードは、不可抗力により当イベントを延期、中断、中止する権利を有します。



이벤트 약관 - HP DESIGNJET STUDIO 24인치 프린터 추첨

1. 주최측 및 참여대상자.

José Echegaray 18, 28232 - Las Rozas(마드리드)에 주소를 둔 스페인 휴렛팩커드(납세자 번호: B28260933)를 대표하는 Omnitel Comunicaciones S.L.은 “DIFFERENT BY DESIGN” 온라인 이벤트 참여 시 스페인 휴렛팩커드 회사가 제공할 HP DESIGNJET STUDIO 프린터 추첨이라는 행사를 9월 2일~3일에 진행 할 계획입니다. 본 추첨은 9월 2일~3일에 개최될 출시행사에 참석하는 국제 DesignJet내에서의 휴렛팩커드 개인 파트너를 대상으로 합니다. 휴렛팩커드 회사 직원은 이에 참여할 수 없습니다.

2. 참여 조건.

9월 2일~3일에 진행될 DIFFERENT BY DESIGN 온라인 이벤트에 참여한 모든 휴렛팩커드 DesignJet의 자연인 파트너는 본 추첨에 참가할 수 있습니다.

HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN 이벤트에 초대받고 이에 출석해야만 추첨에 참여할 수 있습니다. 등록된 이벤트에 온라인으로 참석해야하며 그렇지 않을 경우 본 약관의 제5항이 적용됩니다.

추첨 참여 및 경품 수령이 법적으로 허용된 국가에서 거주하는 18세 이상의 자연인은 본 행사에 참가할 수 있습니다.

3. 추첨 날짜

본 추첨은 2020년 9월 7일에 시작되는 주(9월 둘째 주)에 공증인의 면전에서 진행됩니다.

4. 당첨자 선정.

OMNITEL COMUNICACIONES S.L.에서 지정한 공증인이 관리 할 컴퓨터 시스템을 통해 참가자 중 5개의 번호를 무작위로 선택합니다. 처음 추첨된 번호의 소유자가 HP DESIGNJET STUDIO 24인치 프린터의 당첨자가 됩니다. 당첨 시 당사자가 정하는 목적지까지의 프린터 배송도 포함됩니다.

그 다음 4개의 번호는 예비 번호로 간주됩니다.

추첨이 진행될 9월 둘째 주에 본 이벤트 개최 날짜를 당첨자에게 알립니다.

5. 당첨자 통지.

9월 둘째 주에 당첨자에게 전화 또는 메일로 당첨 사실을 알립니다. 귀책사유로 인해 경품을 포기하거나, 본 약관에 명시된 사유로 실격된 경우에는 공증인 면전에서 진행된 추첨에서 두 번째 번호에 해당되는 참가자가 프린터의 당첨자가 되고 그런 방식으로 잇달아 선정됩니다.

추첨에 참가하기 위해서는 휴렛팩커드가 이메일로 발송한 등록 메일 초대장을 받아야 합니다. 이는 **HP DESIGNJET STUDIO 24**인치 프린터 추첨에 참가 권한을 주는 필수 요건입니다. 이를 증명할 수 없을 경우 위 조항에 명시된 사항이 적용됩니다.

경품이 당첨자에게 전달된 후 이를 현금으로 교환할 수 없습니다. 당첨자는 해당 상품을 판매할 수 없습니다.

세금 관련 비용은 전부 당첨자가 부담합니다.

6. 참가 예외 대상.

휴렛팩커드 직원과 그의 2촌 이내의 직계가족은 본 이벤트에 참가할 수 없습니다. 본 행사 진행에 참여하는 회사 또는 그 사람의 2촌 이내의 직계가족도 참가할 수 없습니다. 요구조건을 충족시키지 못하고 법정 대리인의 동의 또한 받지 못한 미성년자는 참가할 수 없고 실격 처리되며, 그럴 경우 본 약관의 제5항이 적용됩니다.

7. 정보 보호.

개인정보 보호법 법률 제15/1999호에 따라 참가자가 자발적으로 제공한 개인 정보는 프린터 추첨 참여, 추첨 진행 및 휴렛팩커드의 추후 이벤트에 대한 뉴스레터 발송을 목적으로 둔 자동화된 파일 시스템에 입력될 것임을 모든 참가자에게 알리고 이들은 그 사실에 동의합니다. 마드리드 고유번호 B-81040669를 소유하고, C/ Colquide 6번지, 2번 입구, 2층, 28231 Las Rozas(마드리드)에 주소를 둔 Omnitel Comunicaciones S.L.의 정보 보호 부서에 편지를 보내어 정보 열람, 정정 요구, 취소권 및 항변권을 언제든지 행사할 수 있습니다.

8. 약관 동의

본 추첨에 참가 시 이를 규정하는 약관에 동의한 것으로 간주됩니다. 본 약관은 공증인에게 제출되었습니다.

스페인 휴렛팩커드는 불가항력에 의하여 이벤트를 연기, 중지 또는 취소 할 수 있는 권한이 있습니다.



ПРАВИЛА ПРОВЕДЕНИЯ КОНКУРСА – РОЗЫГРЫША ПРИНТЕРА HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24"

1. Организаторы и целевая аудитория.

Omnitel Comunicaciones S.L., представляя компанию Hewlett Packard España, HP Printing and Computing Solutions S.L.U B28260933, располагающуюся по адресу: Calle José Echegaray 18, 28232 - Las Rozas (Madrid), предполагает провести розыгрыш под названием «СЛУЧАЙНЫЙ РОЗЫГРЫШ ПРИНТЕРА HP DESIGNJET STUDIO PRINTER ЗА УЧАСТИЕ В ВИРТУАЛЬНОМ МЕРОПРИЯТИИ "DIFFERENT BY DESIGN"», КОТОРЫЙ ОРГАНИЗУЕТ КОМПАНИЯ HEWLETT PACKARD ESPAÑA 2-ГО И 3-ГО СЕНТЯБРЯ. В указанном розыгрыше вправе принять участие любые физические лица, являющиеся партнерами компании Hewlett Packard в рамках канала DesignJet internacional и присутствующие на мероприятиях по запуску продукта 2-го и 3-го сентября. Работники компании Hewlett Packard не вправе принимать участие в розыгрыше.

2. Требования к участникам.

В конкурсе смогут принять участие все те физические лица, которые являются Партнерами HEWLETT PACKARD DesignJet и которые участвовали в виртуальном мероприятии DIFFERENT BY DESIGN, организованном 2-го и 3-го сентября.

Чтобы принять участие в розыгрыше, претендентам необходимо присутствовать на мероприятии HP DESIGNJET DIFFERENT BY DESIGN, на которое им было направлено приглашение. Также необходимо виртуально присутствовать на зарегистрированном мероприятии. В противном случае будет применено положение, указанное в пункте 5 настоящих правил.

В акции может принять участие физическое лицо старше 18 (восемнадцати) лет с местом преимущественного проживания в тех странах, чье законодательство разрешает принять участие в розыгрыше и получить указанный приз.

3. Дата розыгрыша

Розыгрыш пройдет в течение недели, начинающейся 7 сентября 2020 года, в присутствии нотариуса.

4. Выбор победителей.

Посредством информационной системы, управляемой нотариусом, которого выберет OMNITEL COMUNICACIONES S.L, будут выбраны пять случайных чисел из числа участвующих. Владелец первого выпавшего числа будет считаться **ПОБЕДИТЕЛЕМ/ПОБЕДИТЕЛЬНИЦЕЙ, ВЫИГРАВШИМ/ВЫИГРАВШЕЙ ПРИНТЕР HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24"**. Приз включает транспортировку указанного принтера до места, указанного выигравшим участником.

Следующие четыре числа считаются замещающими.

Дата указанного мероприятия будет сообщена победителю/победительнице в течение той же недели, начинающейся 7 сентября, в которую будет проведен розыгрыш.

5. Сообщение о призе выигравшему участнику.

О выигрыше будет сообщено победителю/победительнице в течение той же недели, начинающейся 7 сентября, по телефону и/или по электронной почте. Если по какой-либо причине победитель/победительница откажется от своего приза или будет дисквалифицирован(а) по какой-либо причине, предусмотренной в настоящих правилах, то ПОБЕДИТЕЛЕМ, ВЫИГРАВШИМ ПРИНТЕР, станет тот участник, чей номер в ходе розыгрыша с участием нотариуса был выбран вторым, и так далее.

Непременным условием участия является наличие предварительного приглашения по почте для регистрации со стороны Hewlett Packard España, которое дает право на участие в розыгрыше ПРИНТЕРА HP DESIGNJET STUDIO PRINTER 24", при отсутствии такого приглашения будет применено положение, указанное в предыдущем абзаце.

Предмет, являющийся призом, нельзя обменять на наличные деньги после его вручения победителю/победительнице. Победитель/победительница не вправе продавать указанный приз.

За все налоговые аспекты отвечает победитель, выигравший приз.

6. Лица, которые не вправе принимать участие.

Не могут принимать участие в настоящей акции работники HEWLETT PACKARD, а также их близкие родственники до первого колена кровного родства. Также не могут принимать участие компании и близкие родственники до первого колена кровного родства, которые участвуют в организации и проведении настоящего конкурса. Аналогичным образом те несовершеннолетние участники, которые не отвечают требованиям, указанным в настоящих правилах и в в согласии своего соответствующего законного представителя, не могут принимать участие в розыгрыше и будут дисквалифицированы, при этом применяется положение, предусмотренное в пункте 5 настоящих правил.

7. Защита данных.

В соответствии с Органическим законом 15/1999 Защиты персональных данных настоящим доводится до сведения всех участников, и каждый участник прямо заявляет, что ему известно о том, что персональные данные, добровольно предоставленные такими участниками, войдут в автоматизированный файл, созданный с целью организации участия в акции «Розыгрыш принтера», а также управления розыгрышем и отправки новостного бюллетеня и информационных сообщений по электронной почте о новых акциях со стороны компании Hewlett Packard. Права доступа, изменения, отмены и возражения могут быть исполнены в любое время посредством направления письма в Отдел защиты данных компании Omnitel Comunicaciones S.L. B-81040669, располагающейся в Мадриде по адресу: C/ Coiquide nº6 , portal 2 planta 2. 28231 Las Rozas (Madrid)

8. Согласие с правилами

Участие в настоящем розыгрыше предполагает безоговорочное и прямо выраженное согласие с правилами, на основании которых проводится такой розыгрыш. Правила находятся на хранении у Нотариуса.

Компания Hewlett Packard España оставляет за собой право отложить, приостановить или отменить конкурс в случае форс-мажорных обстоятельств.